

## ACFES MAIORES DE 23 ANOS FRANÇÊS

### Prova-modelo

#### TEXTE À LIRE

#### Parlez-vous le SMS ?

« Doukipudonktan ? », la première phrase de *Zazie dans le métro*, de Queneau, préfigure le langage SMS, qui ne s'embarrasse guère des règles d'orthographe : « Kestufais ? », « Chai pas »... Jacques Anis, professeur de linguistique à l'université de Paris-X-Nanterre, explique l'origine du phénomène : « Avec les nouveaux supports est apparue la possibilité d'avoir des conversations en direct par écrit. L'écrit est en effet un langage codé, bien plus proche du numérique que l'oral. D'où un nouveau mode de communication, la 'conversation écrite'. »

Alors qu'il était cantonné<sup>(1)</sup> au domaine du formel, l'écrit est entré dans l'univers du familier, de l'affectif, reflétant du même coup les émotions, hésitations et imperfections de l'oral. Pour regagner l'expressivité et la vivacité que l'écran lui fait perdre, la conversation écrite se pare de nombreux artifices, comme les smileys, ces petites têtes rigolotes<sup>(2)</sup> faites de signes de ponctuation. Mais écrire comme on parle, c'est aussi une manière de personnaliser ses propos, et paradoxalement de montrer qu'on appartient à une tribu, dont on maîtrise les codes.

L'écriture SMS a recours à de vieux procédés, qui existent depuis l'Antiquité, comme l'abréviation ou les sigles. Elle se rapproche également d'autres systèmes d'écriture, l'écriture alphabétique étant trop longue et décomposée, avec plusieurs lettres pour un son : « Quand on écrit vite, on a tendance à retrouver le réflexe de l'enfant, qui écrit spontanément en rébus, explique Jacques Anis. Or, l'évolution de l'enfant correspond justement à celle des systèmes d'écriture, qui sont passés des signes-mots aux signes-sons, par l'intermédiaire des écritures en rébus. Le sumérien, par exemple, s'est mis à associer le signe à un son plutôt qu'à un objet. Ce qui est intéressant, c'est que l'écriture SMS a des racines dans l'enfance et dans l'histoire. »

Cette écriture déformée menace-t-elle l'orthographe ? Pour Jacques Anis, deux systèmes de communication peuvent coexister, l'un formel, avec des règles d'écriture à respecter, l'autre plus ludique. Si le langage SMS représente un danger pour ceux qui ne maîtrisent pas encore l'orthographe, il peut aussi avoir une influence positive : « En laissant une grande marge de créativité, il permet aux jeunes de s'appropriier l'écrit, de jouer avec la langue, donc de réfléchir sur elle, grâce à ses mécanismes subtils. »

Aude de La Porte  
D'après *Le Monde* du 30/05/01

(1) limité

(2) drôle

#### I. COMPRÉHENSION ET PRODUCTION D'ÉCRITS

(N'oubliez pas de faire des phrases complètes et de répondre en utilisant vos propres mots)

1) Comment comprenez-vous le titre de cet article? (10 lignes)

2) Comment l'écrit des SMS s'est-il rapproché du code oral ? (10 lignes)

3) Selon Jacques Anis l'écrit des SMS met-il en danger la langue écrite? Justifiez. (10 lignes)

4) Commentez l'affirmation «l'écriture SMS a des racines dans l'enfance et dans l'histoire». (15 lignes)

## II. Expression écrite (20 lignes)

Vous exprimez dans le courrier des lecteurs de votre journal votre opinion sur le phénomène des SMS. Vous pourrez évoquer également le phénomène du courrier électronique et des réseaux sociaux. Face à ce(s) nouveau(x) mode(s) de communication, vous pouvez adopter une attitude:

a) conservatrice en les condamnant car ils contribuent à appauvrir la langue.

b) ouverte en considérant leurs aspects positifs.

c) mitigée en envisageant aspects positifs et négatifs.

Adoptez un seul point de vue.

FIM